



GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN VYKONÁVACIE PREDPISY

Stand: 1. September 2020

Stav: 1. september 2020

Zertifiziert durch
Certifikované



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

Stand: 1. September 2020

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GDS sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Das GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GDS wurde vom Goethe-Institut e.V. entwickelt. Die Prüfung wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet. Die literaturgebundenen Aufgaben im Modul SCHREIBEN werden in Zusammenarbeit mit der Ludwig-Maximilians-Universität München erstellt.

Die Prüfung dokumentiert die sechste Stufe – C2 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur kompetenten Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Abhängig vom Prüfungsangebot und den Voraussetzungen am Prüfungszentrum kann das GOETHE-ZERTIFIKAT C2 papierbasiert und/oder digital abgelegt werden. Prüfungsaufbau, Inhalt und Bewertung sind im Print- und Digitalformat identisch. Besondere Regelungen und Hinweise zu den digitalen Deutschprüfungen, die von den *Durchführungsbestimmungen* für papierbasierte Deutschprüfungen abweichen, sind im Anhang beschrieben.

§ 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GDS besteht aus vier Modulen, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können:

- drei schriftliche Module als Gruppenprüfung: LESEN, HÖREN, SCHREIBEN,
- ein mündliches Modul als Einzelprüfung: SPRECHEN.

Vykonávacie predpisy k skúške GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

Stav: 1. september 2020

Vykonávacie predpisy k skúške GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GDS sú súčasťou *Skúškového poriadku Goetheho inštitútu* v jeho aktuálnej verzii.

Skúšku GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GDS vytvoril Goetheho inštitút. Na celom svete ju podľa jednotných kritérií vykonávajú a vyhodnocujú skúškové centrá uvedené v § 2 *Skúškového poriadku*.

Literárne úlohy v module PÍSANIE boli vypracované v spolupráci a univerzitou Ludwig-Maximilians-Universität Mníchov.

Skúška dokumentuje šiesty stupeň - C2 - šesťstupňovej škály *Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky (SERR)* a tým aj schopnosť veľmi kompetentného používania jazyka.

§ 1 Popis skúšky

V závislosti na ponuke skúšok a podmienok v skúškovom centre možno GOETHE-ZERTIFIKÁT C2 vykonať v papierovej forme a/alebo digitálne. Štruktúra skúšky, obsah a hodnotenie sú v tlačenej a elektronickej formáte totožné. Osobitné predpisy a pokyny k elektronickej skúške, ktoré sa líšia od *vykonávacích predpisov* pre skúšky z nemčiny v papierovej forme, sú popísané v prílohe.

§ 1.1 Súčasti skúšky

Skúška GOETHE-ZERTIFIKÁT C2: GDS pozostáva zo štyroch modulov, ktoré možno vykonať jednotlivo alebo v kombinácii:

- tri písomné moduly ako skupinovú skúšku: ČÍTANIE, POČÚVANIE, PÍSANIE,
- jeden ústny modul ako individuálnu skúšku: HOVORENIE.

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Modul LESEN (Teil 1–4);
- Aufgaben zum Modul HÖREN (Teil 1–3);
- Aufgaben zum Modul SCHREIBEN (Teil 1 und Teil 2 mit zwei freien Themen sowie ein separates Blatt zu Teil 2 mit zwei literaturgebundenen Themen für das jeweilige Kalenderjahr; siehe § 2.2, Punkt 3);
- Aufgaben zum Modul SPRECHEN (Teil 1 *Produktion* und Teil 2 *Interaktion* mit jeweils zwei Themen zur Wahl).

In die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Den Prüfungsteilnehmenden wird vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- das Modul LESEN die Lösungen,
- das Modul HÖREN die Lösungen und die Transkriptionen der Hörtexte,
- die Module SCHREIBEN und SPRECHEN die Kriterien zur Bewertung der Leistungen sowie die Lösungen zum Modul SCHREIBEN Teil 1,
- das Modul SCHREIBEN zwei Leistungsbeispiele für das Niveau C2,
- das Modul SPRECHEN Hinweise zur Führung des Prüfungsgesprächs.

In die Antwortbögen *Lesen* und *Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein.

Die Ergebnisse werden auf den Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* festgehalten.

Der Tonträger enthält die Texte zum Modul HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

§ 1.2 Sküškové materiály

Sküškové materiály pozostávajú z *kandidátskych listov* s odpoveďovými hárkami (*čítanie, počúvanie, písanie*), *listov pre skúšajúcich* s hárkami *Písanie – hodnotenie, Hovorenie – hodnotenie, Písanie – výsledok*, ako aj zvukového nosiča

Kandidátske listy obsahujú úlohy pre účastníkov skúšky:

- texty a úlohy k modulu ČÍTANIE (časť 1-4);
- úlohy k modulu POČÚVANIE (časť 1-3);
- úlohy k modulu PÍSANIE (časť 1 a časť 2 s dvoma voľnými témami, ako aj osobitný list k časti 2 s dvoma literárnymi témami na príslušný kalendárny rok; pozri § 2.2, bod 3);
- úlohy k modulu HOVORENIE (časť 1 *produkcia* a časť 2 *interakcia* zakaždým s dvoma témami na výber).

Do odpoveďových hárkov zapisujú účastníci skúšky svoje riešenia resp. svoj text. Sküškové centrum poskytne účastníkom skúšky opečiatkovaný papier na koncepty.

Listy skúšajúcich obsahujú pre

- modul ČÍTANIE riešenia,
- modul POČÚVANIE transkripciu zvukových textov,
- moduly PÍSANIE a HOVORENIE kritériá na hodnotenie výkonu, ako aj riešenia k modulu PÍSANIE časť 1,
- modul PÍSANIE pre každú úlohu po dvoch príkladoch pre úroveň C2,
- modul HOVORENIE pokyny na vedenie rozhovoru.

Do odpoveďových hárkov *Čítanie* a *Počúvanie*, resp. do hárkov *Písanie – hodnotenie* a *Hovorenie – hodnotenie* zapíšu skúšajúci svoje hodnotenie.

Výsledky sa tiež zapíšu do hárkov *Písanie – výsledok* a *Hovorenie – výsledok*.

Zvukový nosič obsahuje texty k modulu POČÚVANIE, ako aj všetky pokyny a informácie.

§ 1.3 Module

Die Materialien liegen als vier Module vor. Die Module können einzeln oder in Kombination abgelegt werden.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Bei Ablegen aller vier Module an einem Prüfungstermin finden die schriftlichen Module als Gruppenprüfung in der Regel vor dem mündlichen Modul statt.

Die schriftlichen Module dauern ohne Pausen insgesamt circa 195 Minuten:

Modul	Dauer
LESEN	80 Minuten
HÖREN	ca. 35 Minuten
SCHREIBEN	80 Minuten
Gesamt	ca. 195 Minuten

Das Modul SPRECHEN wird als Einzelprüfung durchgeführt. Es dauert circa 15 Minuten.
Zur Vorbereitung auf die beiden Aufgaben zum SPRECHEN erhalten die Teilnehmenden 15 Minuten Zeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 1.3 Moduly

Materiály sú k dispozícii ako štyri moduly. Moduly možno zložiť jednotlivo alebo v kombinácii.

§ 1.4 Organizácia času

Pri absolvovaní všetkých štyroch modulov počas jedného termínu skúšky sa písomné moduly ako skupinová skúška uskutočnia spravidla pred ústnou skúškou.

Písomné moduly trvajú bez prestávok celkom asi 195 minút:

Modul	Doba trvania
ČÍTANIE	80 minút
POČÚVANIE	cca 35 minút
PÍSANIE	80 minút
Celkom	cca 195 minút

Modul HOVORENIE sa spravidla realizuje ako individuálna skúška. Trvá celkom 15 minút.
Na prípravu na obe úlohy k HOVORENIU dostanú účastníci 15 minút.

Pre účastníkov skúšok so špecifickými potrebami sa uvedené časy môžu predĺžiť. Podrobnosti sú upravené v *Dodatkoch k vykonávacím predpisom: účastníci skúšok so špecifickými potrebami*.

§ 1.5 Protokol o vykonaní skúšky

O priebehu skúšky je vedený protokol, v ktorom sú zachytené osobitné udalosti počas skúšky a je archivovaný s výsledkami skúšky.

§ 2 Die schriftlichen Module LESEN, HÖREN und SCHREIBEN

Werden die drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin angeboten, wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Module vom jeweiligen Prüfungszentrum geändert werden.

Zwischen jedem dieser Module ist eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen.

§ 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

§ 2.2 Ablauf

Vor Beginn des jeweiligen Moduls weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Module werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben.

Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zum jeweiligen Modul werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt.

Am Ende des jeweiligen Moduls werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

§ 2 Písomné moduly ČÍTANIE, POČÚVANIE a PÍSANIE

Ak sa tri písomné moduly ponúkajú počas jedného termínu skúšky, odporúča sa nasledujúce poradie: ČÍTANIE - POČÚVANIE - PÍSANIE. Príslušné skúškové centrum môže z organizačných dôvodov toto poradie zmeniť.

Medzi každým z týchto modulov je naplánovaná prestávka najmenej 15 minút.

§ 2.1 Príprava

Pred termínom skúšky pripravuje zodpovedný pracovník skúškové materiály pri zachovaní ich utajenia. K tomu patrí aj opätovná kontrola obsahu vrátane zvukového nosiča.

§ 2.2 Postup

Pred začiatkom príslušného modulu sa účastníci legitimujú. Pracovník poverený dozorom poskytne potom všetky potrebné organizačné pokyny.

Pred začiatkom každého modulu sa rozdajú príslušné *kandidátske listy* a odpovedové hárky, ako aj podľa potreby opečiatkovaný papier na koncepty.

Účastníci zapisujú do odpovedového hárku všetky potrebné údaje; až potom začína plynúť skutočný čas skúšky.

Kandidátske listy k príslušnému modulu sa odovzdávajú bez komentára; všetky úlohy sú na *kandidátskych listoch* vysvetlené.

Na konci príslušného modulu sa zozbierajú všetky podklady, aj papier na koncepty. Pracovník poverený dozorom oznámi vhodnou formou začiatok a koniec skúšky.

Für das Ablegen der drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Modul LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Lesen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden ca. 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach einer Pause wird in der Regel das Modul HÖREN durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden 3 Minuten zur Verfügung.
3. Nach einer Pause bearbeiten die Teilnehmenden in der Regel das Modul SCHREIBEN. Bei Teil 2 wählen die Prüfungsteilnehmenden aus vier Themen (zwei freien und zwei literaturgebundenen Themen) ein Thema aus. Die Buchtitel zu den literaturgebundenen Themen des Moduls SCHREIBEN Teil 2 gelten jeweils für das laufende Kalenderjahr und werden im Internet veröffentlicht. Die Lösungen zu Teil 1 und den Text zu Teil 2 verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den Antwortbogen *Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

§ 3 Das Modul SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa 2-3 Minuten.

Teil 1 *Produktion* dauert circa 5 Minuten, die daran anschließenden Fragen circa 2-3 Minuten.

Teil 2 *Interaktion* dauert ebenfalls circa 5 Minuten.

Pre absolvovanie troch písomných modulov počas jedného termínu skúšky platí nasledujúci postup:

1. Skúška sa spravidla začína modulom ČÍTANIE. Účastníci zaznačujú svoje riešenia na *kandidátskych listoch* a na konci ich prenesú do odpovedových hárkov *Čítanie*. Na prenesenie svojich riešení plánujú účastníci asi 5 minút v rámci vyhradeného času na skúšku.
2. Po prestávke sa spravidla absolvuje modul POČÚVANIE. Pracovník vykonávajúci dozor spustí zvukový nosič. Účastníci najskôr zapisujú svoje riešenia na *kandidátskych listoch* a na konci ich prenesú do odpovedového hárku *Počúvanie*. Na prenesenie svojich riešení majú účastníci k dispozícii asi 3 minúty v rámci vyhradeného času na skúšku.
3. Po prestávke účastníci potom spravidla spracovávajú modul PÍSANIE. V časti 2 si účastníci skúšky vyberú zo štyroch tém (dve voľné a dve literárne témy) jednu tému. Knižné tituly k literárnym témam modulu PÍSANIE časť 2 platia vždy pre bežný kalendárny rok a zverejňujú sa na internete. Riešenia k časti 1 a text k časti 2 vypracovávajú účastníci priamo do odpovedového hárku *Písanie*.

Ak účastníci najskôr vypracujú text na konceptový papier, naplánujú si dostatok času na prenesenie svojho textu do odpovedového hárku *Písanie* v rámci vyhradeného času na skúšku.

§ 3 Modul HOVORENIE

Vstupný rozhovor vrátane predstavenia sa skúšajúcich a účastníkov trvá asi 2-3 minúty.

Časť 1 *produkcia* trvá asi 5 minút, na ňu nadväzujúce otázky asi 2-3 minúty.

Časť 2 *interakcia* trvá tiež asi 5 minút.

§ 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie bei allen anderen Modulen muss die Identität des/der Teilnehmenden vor Beginn des Moduls SPRECHEN zweifelsfrei festgestellt werden.

§ 3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt dem/der Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für das Modul SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Der/Die Teilnehmende darf seine/ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Moduls SPRECHEN verwenden.

§ 3.3 Ablauf

Das Modul SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Der/Die andere Prüfende übernimmt bei Teil 2 die Rolle des Gesprächspartners/der Gesprächspartnerin. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

Für das Modul SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßt eine/-r der Prüfenden den/die Teilnehmende/-n und stellt sich selbst und den/die zweite/-n Prüfende/-n kurz vor. Anschließend wird der/die Teilnehmende gebeten, sich ebenfalls vorzustellen. Die Prüfenden erläutern vor jeder Aufgabe kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 *Produktion* hält der/die Teilnehmende einen freien Vortrag zu dem von ihm/ihr ausgewählten Thema, auf Basis stichpunktartiger Notizen. Dem Vortrag schließen sich Fragen des/der ersten Prüfenden an, die auf eine weitere Differenzierung oder gegebenenfalls zusätzliche Beispiele abzielen.

§ 3.1 Organizácia

Na vykonanie skúšky je k dispozícii vhodná miestnosť. Rozostavenie stolov a stoličiek je zvolené tak, aby sa na skúške vytvorila príjemná atmosféra.

Ako pri všetkých iných moduloch, aj pred začiatkom modulu HOVORENIE sa musí zisťovať nespochybniteľná totožnosť účastníkov.

§ 3.2 Príprava

Na prípravu je k dispozícii vhodná miestnosť. Pracovník vykonávajúci dozor rozdá účastníkom bez komentára *kandidátske hárky* pre modul HOVORENIE; všetky úlohy sú na *kandidátskych hárkach* vyznačené. Na poznámky je k dispozícii opečiatkovaný papier na koncepty. Účastníci môžu používať svoje poznámky, ktoré si v bodoch zaznamenali v čase prípravy počas modulu HOVORENIE.

§ 3.3 Postup

Modul HOVORENIE realizujú dvaja skúšajúci. Jeden skúšajúci moderuje rozhovor. Druhý skúšajúci prevezme pri úlohe 2 rolu partnera v rozhovore. Obaja skúšajúci si robia poznámky a hodnotia výkon na skúške nezávisle na sebe.

Pre modul HOVORENIE platí nasledujúci postup:

Jeden zo skúšajúcich na začiatku pozdraví účastníka a sám v krátkosti predstaví seba a druhého skúšajúceho. Nadväzne na to požiadajú účastníka, aby sa tiež predstavil. Skúšajúci pred začiatkom každej časti vysvetlia v krátkosti úlohu.

1. V časti 1 *produkcia* prezentuje účastník bo forme voľného prednesu ním zvolenú tému na základe heslovitých poznámok. Na prednes nadväzujú otázky prvého skúšajúceho, ktorých cieľom je ďalšia diferenciacia alebo prípadne ďalšie príklady.

2. In Teil 2 *Interaktion* wählt der/die Teilnehmende eines der beiden Themen und entscheidet sich dazu für das Statement Pro oder Contra. Der/Die Prüfungsteilnehmende eröffnet die Diskussion. Der/Die zweite Prüfende ist Gesprächspartner/-in und vertritt die nicht gewählte Position.

2. V časti 2 *interakcia* si účastník zvolí jednu z dvoch tém a rozhodne sa pre pozíciu za alebo proti. Účastník skúšky zaháji diskusiu. Druhý skúšajúci je partnerom v rozhovore a zastáva nezvolenú pozíciu.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

Na konci skúšky sa zozbierajú všetky podklady, aj konceptový papier.

§ 4 Bewertung schriftliche Module

Die Bewertung der schriftlichen Module LESEN und HÖREN findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende.

§ 4 Hodnotenie písomných modulov

Hodnotenie písomných modulov ČÍTANIE a POČÚVANIE sa uskutoční v skúškovom centre alebo v určených služobných priestoroch. Nezávisle ich hodnotia dvaja hodnotitelia.

§ 4.1 Modul LESEN

Im Modul LESEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Die erzielten Punkte aus den Teilen 1, 2, 3 und 4 werden addiert und in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen; dieser wird von beiden Bewertenden gezeichnet und von dem/der Prüfungsverantwortlichen unterschrieben.

§ 4.1 Modul ČÍTANIE

V module ČÍTANIE možno dosiahnuť najviac 100 bodov. Udeľujú sa len preddefinované bodové hodnoty, za každé riešenie 1 bod alebo 0 bodov. Dosiagnuté body z častí 1, 2, 3 a 4 sa sčítajú a zapíšu do odpovedového hárku *Čítanie*; obaja hodnotitelia ho ošignujú a zodpovedný pracovník za skúšky ho podpíše.

§ 4.2 Modul HÖREN

Im Modul HÖREN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Die erzielten Punkte aus den Teilen 1, 2 und 3 werden addiert und in den Antwortbogen *Hören* eingetragen; dieser wird von beiden Bewertenden gezeichnet und von dem/der Prüfungsverantwortlichen unterschrieben.

§ 4.2 Modul POČÚVANIE

V module POČÚVANIE možno dosiahnuť najviac 100 bodov. Udeľujú sa len preddefinované bodové hodnoty, za každé riešenie 1 bod alebo 0 bodov. Dosiagnuté body z častí 1, 2, a 3 sa sčítajú a zapíšu do odpovedového hárku *Počúvanie*; obaja hodnotitelia ho ošignujú a zodpovedný pracovník za skúšky ho podpíše.

§ 4.3 Modul SCHREIBEN

Die Bewertung des Moduls SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Die Ergebnisse werden jeweils mit einer kurzen Begründung auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert.

§ 4.3 Modul PÍSANIE

Modul PÍSANIE hodnotia nezávisle na sebe dvaja hodnotitelia podľa stanovených hodnotiacich kritérií (pozri *sada materiálov na precvičovanie*, časť *listy pre skúšajúcich*). Výsledky sa zapíšu s krátkym odôvodnením v hárku *Písanie – hodnotenie*.

Im Modul SCHREIBEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben.

In Teil 1 werden bei 10 Lösungen 2, 1 oder 0 Punkte vergeben = maximal 20 Punkte.

In Teil 2 werden die vorgesehenen Punktwerte für jedes der fünf Kriterien vergeben: 4, 3, 2, 1 oder 0 Punkte = maximal 20 Punkte; diese werden mit Faktor vier multipliziert = maximal 80 Punkte.

Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

Die erzielten Punkte aus den Teilen 1 und 2 werden addiert und in den jeweiligen Bogen *Schreiben – Bewertung* eingetragen; dieser wird von dem/der jeweiligen Bewertenden gezeichnet.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung des Ergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen und gegebenenfalls aufgerundet.

Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für das Modul SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 60 Punkten liegt.

Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet.

§ 5 Bewertung Modul SPRECHEN

Die Bewertung des Moduls SPRECHEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Prüfende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Modul SPRECHEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar.

Einleitungsgespräch und Vorstellung des/der Teilnehmenden werden nicht bewertet.

V module PÍSANIE možno získať najviac 100 bodov. Udeľujú sa len preddefinované bodové hodnoty.

V časti 1 sa pri 10 riešeniach udeľujú 2, 1 alebo 0 bodov = najviac 20 bodov.

V časti 2 sa udeľujú preddefinované bodové hodnoty za každé z piatich kritérií: 4, 3, 2, 1 alebo 0 bodov = najviac 20 bodov; tieto sa vynásobia koeficientom štyri = najviac 80 bodov.

Hodnotí sa čistopis na odpovedovom hárku *Písanie*.

Dosiahnuté body z častí 1 a 2 sa sčítajú a zapíšu do hárku *Písanie – hodnotenie*; príslušný hodnotiteľ ho podpíše.

Príslušné bodové hodnoty hodnotenia 1 a hodnotenia 2 sa prenású do hárku *Písanie – výsledok*. Na získanie výsledku sa vypočíta aritmetický priemer z oboch hodnotení a prípadne sa zaokrúhli.

K **hodnoteniu treťou osobou** (=hodnotenie 3) dochádza vtedy, ak sú udelené body jedného z hodnotiteľov za modul PÍSANIE **pod hranicou** a druhého hodnotiteľa **nad hranicou úspešného absolvovania modulu** a pritom sa **aritmetický priemer** oboch hodnotení nachádza pod **hranicou 60 bodov na úspešné absolvovanie** modulu.

Hárak *Písanie – výsledok* sa označí za aritmeticky správny.

§ 5 Hodnotenie modul HOVORENIE

Modul HOVORENIE hodnotia nezávisle na sebe dvaja skúšajúci podľa stanovených hodnotiacich kritérií (pozri *sada materiálov na precvičovanie*, časť *listy pre skúšajúcich*). Udeľujú sa len vopred stanovené hodnoty bodov za každé kritérium; medzihodnotenie nie je prípustné.

V module HOVORENIE možno získať najviac 100 bodov.

Vstupný rozhovor a predstavenie účastníkov sa nehodnotí.

Die Punkte von Teil 1 und 2 werden addiert und mit 2,5 multipliziert. Zur Ermittlung des Ergebnisses des Moduls SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Moduls SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

§ 6 Prüfungsergebnisse

Das jeweilige Ergebnis der Module LESEN und HÖREN wird auf den bewerteten Antwortbögen *Lesen* bzw. *Hören*, das Ergebnis der Module SCHREIBEN und SPRECHEN auf den Bögen *Schreiben – Ergebnis* bzw. *Sprechen – Ergebnis* dokumentiert.

§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

In jedem Modul können maximal 100 Punkte = 100 % erreicht werden.

§ 6.2 Punkte, Prozentzahlen und Prädikate

Die Prüfungsleistungen der Teilnehmenden werden für jedes Modul auf der Zeugnisvorderseite in Form von Punkten bzw. Prozentzahlen dokumentiert. Auf der Zeugnisrückseite werden den Punkten Prädikate zugeordnet.

Punkte	Prädikat
100–90	sehr gut
89–80	gut
79–70	befriedigend
69–60	ausreichend
59–0	nicht bestanden

§ 6.3 Bestehen des Moduls

Ein Modul ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte bzw. 60 % erreicht sind.

Body časti 1 a 2 sa sčítajú a násobia koeficientom 2,5. Na stanovenie výsledku modulu HOVORENIE je z oboch hodnotení vypočítaný aritmetický priemer, ktorý sa zaokrúhli na celé body (do 0,49 sa zaokrúhli nadol, od 0,5 sa zaokrúhli nahor). Výsledok modulu HOVORENIE sa zapíše do hárku *Hovorenie - výsledok* a označí sa za matematicky správny. Hodnotenia skúšajúcich sa môžu ako alternatíva zapísať aj do digitálneho formulára, bez ohľadu na to, či ide o klasickú skúšku s použitím papiera alebo digitálnou formou. Skúšajúci a hodnotitelia sa na testovacej platforme identifikujú prostredníctvom individuálnych prihlasovacích údajov; odpadá potreba dokument podpísať.

§ 6 Výsledky skúšky

Príslušný výsledok modulov ČÍTANIE a POČÚVANIE je zdokumentovaný v hodnotených odpovedových hárkoch *Čítanie*, resp. *Počúvanie*, výsledok modulov PÍSANIE a HOVORENIE na hárkoch *Písanie - výsledok*, resp. *Hovorenie - výsledok*.

§ 6.1 Stanovenie celkového počtu bodov

V každom module možno dosiahnuť najviac 100 bodov = 100 %.

§ 6.2 Body, percentá a známky

Na prednej strane certifikátu sú výsledky skúšky účastníkov dokumentované vo forme bodov, resp. percent. Na zadnej strane sú k bodom priradené známky.

Body	Známka
100–90	veľmi dobrý
89–80	dobrý
79–70	uspokojivý
69–60	dostatočný
59–0	neprospel

§ 6.3 Úspešné absolvovanie modulu

Modul bol úspešne absolvovaný, ak bolo dosiahnutých najmenej 60 bodov, resp. 60%.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Module

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

Die Module können, sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, beliebig oft abgelegt bzw. wiederholt werden.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2020 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2020 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 7 Opakovanie modulu a udelenie certifikátu

Platia § 14 a § 15 *Skúškového poriadku*.

Ak to organizačné možnosti v skúškovom centre dovoľujú, možno moduly absolvovať, resp. opakovať ľubovoľne často.

§ 8 Záverečné ustanovenia

Tieto *vykonávacie predpisy* vstupujú do platnosti 1. septembra 2020 a uplatňujú sa prvýkrát na účastníkov skúšok, ktorých skúška sa uskutoční po 1. septembri 2020.

V prípade jazykových nezrovnalostí medzi jednotlivými jazykovými verziami *vykonávacích predpisov* je rozhodujúca nemecká verzia.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Modul SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird ...“)

Hinweise zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Wird die Prüfung digital abgelegt, gilt abweichend zur papierbasierten Prüfung Folgendes:

Prüfungsmaterialien:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

Bewertung:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Pokyny na vykonanie digitálnych skúšok z nemčiny

Ak je skúška vykonávaná digitálne, platí na rozdiel od papierovej formy skúšky nasledujúce:

Skúškové materiály:

Všetky skúškové materiály modulov/častí skúšok ČÍTANIE, POČÚVANIE a PÍSANIE sa účastníkom skúšky predkladajú digitálne prostredníctvom testovacej platformy a na nej sa digitálne spracovávajú. Účastníci skúšok píšu svoje texty na nemeckej klávesnici. Digitálny materiál zodpovedá obsahovo papierovej forme skúšky. Prenos do odpovedového hárku odpadá, lebo účastníci skúšok vpisujú svoje riešenia a svoje texty priamo na testovacej platforme. Zmena ich riešení a ich textov je možná dovtedy, pokiaľ nie je príslušný modul, resp. pri nemodulových skúškach písomná skúška odovzdaná, resp. neuplynul stanovený čas na skúšku.

Účastníci si môžu na začiatku každého modulu resp. pri nemodulových skúškach na začiatku písomnej skúšky prezrieť návod na použitie s vysvetlivkami pre prácu s testovacou platformou. Čas na skúšku začína plynúť až potom.

Texty k modulu/časti skúšky POČÚVANIE sú priamo prehrávané cez testovaciu platformu do slúchadiel.

Pri module/časti skúšky HOVORENIE dostávajú účastníci skúšky úlohy naďalej na papieri.

Hodnotenie:

Úlohy s preddefinovanými možnosťami odpovedí v moduloch/častiach skúšok ČÍTANIE a POČÚVANIE hodnotí testovacia platforma automaticky. Pri moduloch/častiach skúšok PÍSANIE a HOVORENIE zapisujú hodnotenie dvaja na sebe nezávislí skúšajúci priamo do testovacej platformy. Kritériá hodnotenia zodpovedajú kritériám hodnotenia papierovej formy skúšky. Testovacia platforma identifikuje skúšajúcich a hodnotiteľov pomocou individuálnych prihlasovacích údajov, preto nie je potrebný podpis.